

GALATAS

¹ Pablojon, apóstolon. Mach chocbilonic majlel i cha'an winicob mi ti' p'atlelic winic. Chocbilon majlel i cha'an Jesucristo yic'ot Dios lac Tat tsa' b_Λ i teche ch'ojoyel Jesús ba'an ch_Λmeño' b_Λ.

² Joñon quic'ot pejtelel hermanojob w_Λ' b_Λ añob wolic ña'tañet lojon xñopt'añet b_Λ la mu' b_Λ la' tempan la' b_Λ ya' ti Galacia.

³ La' aq'uentiquetla i yutsllel yic'ot i ñ_Λch't_Λlel la' pusic'al ch'oyol b_Λ ti Dios lac Tat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

⁴ Tsi' y_Λc'_Λ i b_Λ ti ch_Λmel cha'an lac mul che' bajche' yom Dios lac Tat cha'an mi' loc'sañonla ti' p'atlel jontolil am b_Λ ti pañimil w_Λle.

⁵ La' subjic i ñucllel ti pejtelel ora. Amén.

Ma'anic yamb_Λ Wen T'an

⁶ Woli' toj sajtel c pusic'al come maxto anic ora tsa' la' ñopo, pero w_Λle wolix la' c_Λy Dios tsa' b_Λ i p_Λy_Λyetla ti' yutsllel i pusic'al Cristo. Woli la' cha' sutq'uin la' b_Λ cha'an mi la' ñop yamb_Λ t'an.

⁷ Ma'anic yamb_Λ wen t'an. An winicob woli b_Λ i tic'lañetla cha'an yomob i socben i wen t'an Cristo.

⁸ La' junyajlel chojquic ti Dios majqui jach mi' sub yamb_Λ t'an mach b_Λ lajalic bajche' jini wen t'an tsa' b_Λ c subu lojon, mi ángel tilem b_Λ ti panchan o mi joñon lojon mu' b_Λ c sub yamb_Λ t'an, la' chojquicon lojon.

⁹ Che' bajche' tsac subeyet lojon ti yamb_Λ ora wolic cha' subeñetla. Mi an majch mi' subeñetla

yamb_Λ wen t'an yilal mach b_Λ jinic tsa' b_Λ lac ñopo, la' chojq_{uic} jini winic ti Dios.

¹⁰ ¿Woli ba c sajcan c ñucl_{el} ti' tojlel winicob, o ti' tojlel Dios? ¿Woli ba c cha'len chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob? Muq'uc c mel chuqui uts'at cha'an mi' q'ueloñob ti ñuc winicob, mach i winiconic Cristo.

Iye'tel Pablo cha'an jini Wen T'an

¹¹ Com c subeñetla hermanojob, mach ch'oyolic ti winicob jini wen t'an tsa' b_Λ c subu.

¹² Ma'anic tsi' y_Λq'ueyoñob winicob. Mach c_Λntes_Λbilonic i cha'an winicob. Jesucristo tsi' p_Λsbe_{yon} i sujml_{el}.

¹³ Tsa'ix la' wubi bajche' tsac ñopbeyob i costumbre israelob. Ma'anic i p'isol bajche' tsac tic'la i cha'año' b_Λ Dios mu' b_Λ i tempañob i b_Λ. Tsac ñopo c jisañob.

¹⁴ Ti pejtelel i costumbre israelob ñumen b_Λxon bajche' c pi'lob. Ñumen b_Λxon ti' subol i t'an c ñojte'elob.

¹⁵ Dios tsi' yajcayon che' maxto anic tsa quila pañimil. Tsi' p_Λy_Λyon ti' yutslel i pusic'al

¹⁶ che' b_Λ tsi' p_Λsbe_{yon} i Yalobil. Tsi' y_Λc'Λ ti tsictiyel i Yalobil ti joñon che' bajche' yom i pusic'al cha'an mic sub Cristo ti' tojlel jini mach b_Λ i c_Λñ_Λyobic Dios. Che' jini ma'anic tsaj c'ajtibe winicob i sujml_{el} jini wen t'an.

¹⁷ Ma'anic tsa' majliyon ti Jerusalén ba'an jini ñaxan b_Λ apóstolob, pero tsa' majliyon ti Arabia. Tsa' cha' tiliyon ti Damasco.

18 Che' ñumenix uxp'ejl jab, tsa' letsiyon majlel ti Jerusalén cha'an mij cΛn Pedro. Ya' tsa' jaleyon jo'lujump'ejl (15) q'uin yic'ot Pedro.

19 Ma'anic tsaj q'uele yambΛ apóstol, cojach Jacobo i yijts'in lac Yum.

20 Awilan, ti' tojlel Dios mach c lotic jini woli bΛ c ts'ijbubeñetla.

21 Ti wi'il tsajniyon ti tejclum tac ya' ti Siria yic'ot ti Cilicia.

22 Ti jim bΛ ora maxto cΛmbilonic i cha'an año' bΛ ti Cristo mu' bΛ i tempañob i bΛ ya' ti Judea.

23 Tsa' jach i yubiyob chuqui woli' yΛlob yaño' bΛ: Jini tsa' bΛ i tic'layonla ti yambΛ ora wolix i sub jini wen t'an tsa' bΛ i lon ñopo i jisan, che'ob.

24 Tsi' q'ueleyob i ñuclel Dios ti joñon.

2

Jini xcΛnt'añoob tsi' ch'Λmayob ti wenta Pablo

1 Che' ñumenix chΛnlujump'ejl (14) jab, tsa' cha' letsiyon majlel ti Jerusalén quic'ot Bernabé. Tsac pΛyΛ majlel Tito ja'el.

2 CΛntesΛbilon ti Dios tsa' majliyon cha'an mic tsictesΛbeñob jini wen t'an mu' bΛ c subeñob gentilob. Tic bajñel lojon yic'ot jini hermanojob año' bΛ i ye'tel tsac subeyob pejtcl chuqui tsac cha'le yic'ot pejtcl j cΛntesa, cha'an uts'at mi' yujtel que'tel ti' tojlelob che' junlajal lac pusic'al.

3 Uts'at tsi' pejcayoñob yic'ot Tito am bΛ quic'ot, anquese griego. Ma'anic tsi' xic'beyob cha'an mi' ch'Λm tsep pΛchΛlel,

4 anquese ya' añoob payxo hermanojob ti mucul tsa' bΛ ochiyob i yojch'oñon lojon cha'an libre

añonla ti Cristo Jesús. Mi' y_Λlob wersa mi lac ch_Λn jac' jini mandar cha'an mi laj colt_Λntel.

⁵ Ma'anic tsac wis jac'beyob lojon come com lojon mi' ch_Λn ajñel i sujmllel jini wen t'an ti la' tojlel.

⁶ Jixcu jini wen c_Λmbilo' b_Λ año' b_Λ i ye'tel ti' tojlel xñopt'añob, ma'anic chuqui tsa' c_Λntes_Λntiyon ti' tojlelob. Mi ñucob ti' tojlel winicob ma'anic chuqui mi' cha'len, come junlajalonla ti' wut Dios.

⁷ Pero tsi' ña'tayob aq'uebilon tic wenta cha'an mic sub jini wen t'an ti' tojlel gentilob che' bajche' aq'uebil Pedro cha'an mi' sub ti' tojlel israelob.

⁸ Che' bajche' lac Yum tsi' wa'choco Pedro cha'an mi' majlel ba'an israelob, tsi' wa'chocoyon ja'el cha'an mic majlel ba'an gentilob.

⁹ Jacobo yic'ot Pedro yic'ot Juan, mu' b_Λ i q'uejlelob che' bajche' oy cha'an ñuc i ye'tel, tsi' ña'tayob aq'uebilon i yutslel i pusic'al Dios. Che' jini tsi' y_Λq'ueyoñob cortesía quic'ot Bernabé ti' ñoj b_Λ i c'Λb cha'an mic majlel lojon ba'an gentilob. Jini uxtiquil tsa' majliyob ba'an israelob.

¹⁰ Tsi' subeyon lojon yom jach mic ña'tan lojon jini p'ump'uño' b_Λ che' bajche' tsac bajñel ña'ta c mel ti pejtelel c pusic'al.

Pablo tsi' tiq'ui Pedro

¹¹ Che' b_Λ tsa' c'oti Pedro ti Antioquía, tsac tiq'ui come an i sojqumal.

¹² Come che' maxto c'otemobic i pi'Λlob Jacobo, temel tsi' c'uxu waj Pedro yic'ot gentilob. Ti wi'il che' b_Λ tsa' tiliyob jini winicob, tsi' t_Λt's_Λ i b_Λ Pedro ba'an gentilob. Ma'anix tsi' ch_Λn pejcayob, come tsi' b_Λc'ña jini mu' b_Λ i c_Λntesañob tsep p_Λch_Λlel.

13 Yaño' b_Λ judíojob ja'el cha'chajp tsi' meleyob i pusic'al lajal bajche' Pedro. Che' ^Λch tsi' mele ja'el Bernabé.

14 Che' b_Λ tsaj q'uele mach tojic woli' yajñelob ti' sujmllel jini wen t'an, tsac sube Pedro che' temel añoob: Jatet anquese israelet, wola' mel bajche' jini gentilob. Mi ma'anix wola' mel bajche' israelob, ¿chucoch che' jini, ma' lon xic'beñoob gentilob cha'an mi' melob lajal bajche' israelob? cho'on tsac sube.

15 Joñoonla tsa' b_Λ la quila pañimil ti Israel, mach i pi' ^Λlonicla jini xmulilob, gentilob.

16 Pero la cujil che' mi' ñopob Cristo mi' ñus_Λbentelob i mul. Dios mi' yotsañob ti' wenta cha'an tsi' ñopoyob, mach cha'anic i jac'ol mandar. Mi' yotsañonla ti' wenta ja'el che' mi' lac ñop Cristo. Mi' ñus_Λbeñoonla lac mul cha'an tsa' lac ñopo, mach cha'anic i jac'ol mandar.

17 Pero che' woli lac ñop Cristo cha'an mi' yotsañonla ti' wenta, mi lajal mi lac taj lac mul bajche' jini mach b_Λ i c_Λñ_Λyobic mandar, ¿jim ba i mul Cristo? Ma'anic.

18 Mi tsa' cha' caji c ñop jini mandar che' b_Λ tsa'ix j c_Λy_Λ, tsiquil xñusa mandaron. Che' jini an c sajtemal, come tsaj c_Λntesayetla mi laj q'uejlel ti toj cha'an ti' ñopol Cristo, mach cha'anic ti' jac'ol jini mandar.

19 Che' b_Λ tsac ñopo j coltan c b_Λ ti' jac'ol mandar, tsi' ts_Λnsayon jini mandar yilal. Ch_Λmeñoonix ti' tojlel jini mandar cha'an mic taj j cuxt_Λlel ti Dios.

20 Isujm tsa' ch'ijleyon ti cruz yic'ot Cristo. Mach ch_Λn cuxulonix joñoon, pero cuxul Cristo tic pusic'al. W_Λle che' cuxulon tic bac'tal ti pañimil,

wolic taj j cuxtlalel ti' ñopol i Yalobil Dios tsa' bΛ i c'uxbiyon, tsa' bΛ i yΛc'Λ i bΛ ti chΛmel cha'añon.

²¹ Ma'anic mic ñusΛben i yutsllel i pusic'al Dios. Muq'uic laj q'uejlel ti toj cha'an i jac'ol mandar, lolom jach tsa' chΛmi Cristo.

3

Tsa' aq'uentiyob Espíritu che' bΛ tsi' ñopoyob

¹ ¡Sojquemetla añet bΛ la ti Galacia! ¿Majqui tsi' socoyetla cha'an mi la' cΛy la' jac'ben i sujmllel jini wen t'an tsa' bΛ wen subentiyetla cha'an tsa' ch'ijle ti cruz Jesucristo?

² Cojach com j c'ajtibeñetla: ¿Tsa' ba aq'uentiyetla jini Espíritu cha'an ti' jac'ol i mandar Moisés? ¿Mach ba cha'anic tsa' la' ñopo jini wen t'an che' bΛ tsa' la' wubi?

³ ¿Chucoch sojqum la' pusic'al? Tsa' caji la' ñop Cristo ti' p'Λtalel jini Espíritu. WΛle, ¿mu' ba mejlel la' taj la' wenlel ti la' bajñel wersa?

⁴ Tsa' la' ñusa cabΛl wocol cha'an jini wen t'an. Mach to'olic jach.

⁵ DiosΛch mu' bΛ i yΛq'ueñetla jini Espíritu. Mi' cha'len ñuc bΛ i ye'tel ba' añetla. ¿Cha'an ba tsa' la' jac'Λ jini mandar? ¿Mach ba cha'anic tsa' la' ñopo che' bΛ tsa' la' wubi?

⁶ Abraham ja'el tsi' ñopo Dios. Jini cha'an Dios tsi' yotsΛbe ti' wenta. Tsi' q'uele ti toj.

⁷ Ña'tanla che' jini, pejtél mu' bΛ i ñopob Dios i yalobilobΛch Abraham.

⁸ WΛn ts'ijbubil ti' t'an Dios, mi caj i ñusΛbeñob i mul. Mi caj i yotsañob jini gentilob ti' wenta che' mi' ñopob Dios. Jini cha'an tsa' wΛn subenti

Abraham jini wen t'an: "Ti a tojlel mi caj i tajob i wenlel pejtel tejclumob".

⁹ Jini cha'an, majqui jach mi' ñop Dios mi' taj i wenlel yic'ot Abraham tsa' b_Λ i ñopo Dios.

¹⁰ Come pejtelel mu' b_Λ i ñopob i coltañob i b_Λ ti' jac'ol jini mandar mi caj i chojquelob ti Dios. Come ts'ijbubil: "Mux i chojquelob ti Dios pejtelel mu' b_Λ i wis c_Λyob i mel ti ts'_Λc_Λ chuqui tac ts'ijbubil ti' juñilel jini mandar".

¹¹ Tsiquil che' jini, Dios ma'anic mi' ñus_Λben i mul, ma'anic mi' yotsan ti' wenta mi juntiquilic cha'an ti' jac'ol jini mandar. Come mi' y_Λ: "Jini ots_Λbilix b_Λ ti' wenta Dios cha'an tsi' ñopo Dios, cuxul mi' yajñel", che'en.

¹² Mach lajalic i jac'ol mandar bajche' i ñopol Cristo, come mi' y_Λ: "Jini mu' b_Λ i jac' jini mandar ti ts'_Λc_Λ mi' taj i cuxt_Λlel", che'en.

¹³ Pero ya' ti cruz Cristo tsi' mañ_Λyona loq'uel ti' p'_Λt_Λlel jini mandar mu' b_Λ i y_Λc'onla ti chojquel, come tsa' chojqui ti Dios cha'añonla, come ts'ijbubil: "Chocbil ti Dios majqui jach mi' joc'chocontel ti te".

¹⁴ Che'_Λch tsa' ujt_i cha'an mi' tajob i wenlel gentilob ja'el ti Cristo Jesús, che' bajche' Dios tsi' w_Λn sube Abraham, cha'an mi lac laj aq'uentel jini Espiritu che' mi lac ñop.

Jini Mandar yic'ot jini Albil b_Λ t'an

¹⁵ Mic cha'len lajiya hermanojob. W_Λ' ti pañimil che' mi lac ts'ijban ti jun bajche' mi' caj ti t'ox_Λlac chub_Λ'an che' mi lac ch_Λmel, ma'anic majch mi mejlel i jem. Ma'anic majch mi mejlel i x_Λ' ts'ijban yamb_Λ t'an che' anix i sellojlel.

16 Dios tsi' y_Λq'ue Abraham yic'ot juntiquil i p'olbal jini albil b_Λ t'an. Ma'anic tsi' y_Λ i p'olbalob, pero i p'olbal, come juntiquil jach, jiñ_Λch Cristo.

17 Jiñ_Λch i sujml_Λch woli b_Λ c sub: Dios tsi' w_Λn subu cha'an mi caj i tilel Cristo. Che' ñumenix jumbajc' yic'ot lujump'ejl i cha'c'al (430) jab, tsi' y_Λc'Λ jini mandar. Jini mandar tsa' b_Λ tili ti wi'il ma'anic tsi' jeme jini t'an tsa' b_Λ i ñaxan a_Λ.

18 Mi cha'an_Λch jini mandar mi laj colt_Λntel, che' jini mach cha'anic jini albil b_Λ t'an. Pero Dios ti' yutslel i pusic'al tsi' colta Abraham che' b_Λ tsi' y_Λq'ue jini albil b_Λ i t'an.

19 ¿Chuqui i ye'tel jini mandar che' jini? Dios tsi' y_Λq'ueyonla jini mandar cha'an mi' tsictes_Λbeñonla lac mul. Pero ma'anix i c'ajñibal jini mandar che' tilemix i P'olbal che' bajche' w_Λn albil. Dios tsi' c'añ_Λ i yángelob i y_Λq'uen mandar Moisés i wenta xñusa t'an.

20 Che' an juntiquil jach mach wersajic yom xñusa t'an. Pero Dios, che' b_Λ tsi' l_Λc'Λ i t'an cha'an mi' coltan winicob x'ixicob, tsi' bajñel wa'choco.

21 Jixcu jini mandar, ¿i contra ba jini t'an albil b_Λ i cha'an Dios? Mach i contrajic. Actan tsa'ic aq'uentiyonla laj cuxt_Λlel cha'an ti' jac'ol jini mandar, che' jini, isujm_Λch mi laj q'uejlel ti toj cha'an ti' jac'ol jini mandar.

22 Pero i t'an Dios mi' y_Λ woli' yajñelob ti' p'at_Λlel mulil pejtelel año' b_Λ ti pañimil cha'an mi la c_Λq'uentel jini albil b_Λ ti Dios che' mi lac ñop Jesucristo, come majqui jach mi' ñop mi' colt_Λntel.

23 Che' maxto tilemic jini wen t'an mu' b_Λ lac ñop, año_n to la ti' wenta jini mandar. Ñup'ulonla jinto

tsa' tsiectes_Λbentiyonla jini wen t'an mu' b_Λ lac ñop.

²⁴ Jini mandar tsi' c_Λntesayonla cha'an mi lac ñop Cristo, cha'an mi laj q'uejlel ti toj che' mi lac ñop.

²⁵ W_Λle tilemix jini wen t'an mu' b_Λ lac ñop. Mach ch_Λn añonixla ti' wenta jini mandar.

²⁶ I yalobiletla Dios ti la' pejtelel cha'an tsa' la' ñopo Cristo Jesús.

²⁷ Ti pejteletla tsa' b_Λ ochiyetla ti Cristo ti Espíritu, tsa'ix la' xojo Cristo.

²⁸ Mi judíojet, mi griegojet, mi añet ti a yum, mi to'ol che' jach añet, mi winiquet, mi x'ixiquet, ma'anic chuqui mi' cha'len, come juntiquilet jach la ti Cristo Jesús.

²⁹ Mi i cha'añetla Cristo, mero i p'olbaletla Abraham. Mi caj la' taj chuqui mi la' w_Λq'uentel che' bajche' albil i cha'an Dios.

4

¹ Yom mi la' ña'tan ja'el: Che' al_Λl to jini mu' b_Λ caj i y_Λq'uentel i chub_Λ'an i tat, lajal jach bajche' x'e'tel, anquese i yum_Λch jini chub_Λ'añ_Λl.

² Anto ti' wenta x_cantesajob yic'ot x_cantayajob jinto mi' c'otel i q'uiñilel i jabil tsa' b_Λ i w_Λn al_Λ i tat.

³ Che' ja'el joñonla che' alobon to la, mozojonla yilal. Tsa' lac jac'be i c_Λntes_Λbal lac ñojte'el che' bajche' i tilel mi' ñojpel ti pañimil.

⁴ Pero Dios tsi' choco tilel i Yalobil che' b_Λ tsa' c'oti i yorajlel. Tsi' yila pañimil ti x'ixic. Tsa' ochi ti' wenta mandar

⁵ cha'an mi' m_Λñonla loq'uel ti' wenta jini mandar, cha'an mi la cochel ti' yalobil.

⁶ I yalobiletla. Dios tsi' choco tilel ti lac pusic'al i yEspíritu i Yalobil mu' b_Λ i y_Λ: Papa, c Tat, che'en.

⁷ Che' jini mach ch_Λ_Λ mozojetix la, pero i yalobiletix la. Mi i yalobiletla an chuqui mi caj la' w_Λq'uentel ti Dios yic'ot Cristo.

Mach yomic mi la' cha' ñop yamb_Λ cantesa

⁸ Ti yamb_Λ ora, che' maxto anic tsa' la' ñopo Dios, tsa' la' cha'le to'ol e'tel ti' wenta jini mach b_Λ mero diosic.

⁹ W_Λle mi la' c_Λ_Λ Dios, pero ñumen mi' c_Λñetla. ¿Chucoch woli la' cha' mulan i c_Λntes_Λbal lac ñojte'el mach b_Λ anic i p'_Λt_Λlel cha'an mi' coltañetla? ¿La' wom ba la' cha' chujquel ti to'ol e'tel?

¹⁰ Mi la' mel q'uin ti' q'uiñilel tac, ti' yuwilel tac, ti' yorajlel tac, ti' jabilel tac.

¹¹ Woli la' w_Λc'on ti tsic pusic'al, ame lolomic jach tsac cha'le e'tel ti la' tojlel.

¹² Quermanojob, ti wocol t'an mic subeñetla. Ajñenla ti libre che' bajche'on, come ti yamb_Λ ora junlajal lac pusic'al. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon.

¹³ La' wujil tsac subeyetla ili wen t'an che' ti ñaxan che' ya' a_ñon ba' a_ñetla cha'an ti' caj tsi' tajayon c'am_Λjel.

¹⁴ Anquese leco tsa' la' q'uele jini am b_Λ tic b_Λc'tal, ma'anic tsa' la' bi'leyon. Ma'anic tsa' la' ts'a'leyon. Tsa' la' p_Λy_Λyon ochel che' bajche' jun-tiquil ángel ch'oyol b_Λ ti Dios, che' bajche' Cristo Jesús.

¹⁵ ¿Baqui tsa' majli i tijic_ñayel la' pusic'al? Come mic ña'tan, tsa'ic mejli la' loc'san la' wut cha'an mi la' w_Λq'ueñon, tsa' la' loc'sa.

16 ¿Tsa' ba ochiyon ti la' contra cha'an tsac subeyetla i sujmllel?

17 Jini yañ'o' b_Λ b_ΛX mi' melob i b_Λ cha'an mi la' c'uxbiñob. Pero mach uts'atic bajche' mi' melob. Yomob i t_Λts'etla loq'uel tic tojlel lojon cha'an mi la' c'uxbiñob.

18 Uts'at mi b_ΛX mi' melob i b_Λ ti chuqui uts'at ti pejtelel ora, mach cojic jach che' ya' añaon la' wic'ot.

19 Calobilob, che' bajche' x'ixic woli b_Λ ti bajq'uel, che' _Λch wolic cha' ubin wocol cha'añetla jinto mi' tsictiyel Cristo ti la' pusic'al.

20 Uts'at ya'ic añaon la' wic'ot cha'an mic wen pejcañetla, come cab_Λ woliyon ti tsic pusic'al cha'an mach kujilic bajche' añaetla.

Lajiya cha'an Sara yic'ot Agar

21 Mi la' wom la' wajñel ti' wenta jini mandar, ¿mach ba anic mi la' ch'amben isujm jini mandar? Subeñaonla.

22 Come ts'ijbubil an cha'tiquil i yalobil Abraham, juntiquil i yalobil _Λch criada, yamb_Λ i yalobil _Λch jini libre b_Λ mach b_Λ criadajic.

23 I yalobil jini criada tsi' yila pañimil che' bajche' i tilel mi' yilañob pañimil al_Λlob. I yalobil jini mero i yijñam b_Λ tsa' tili cha'an albil b_Λ i t'an Dios.

24 An i sujmllel ili lajiya. Jini cha'tiquil x'ixic i yejtal_Λch cha'chajp trato. Agar, jini criada, i yejtal_Λch jini trato ch'oyol b_Λ ti wits i c'aba' Sinaí. Tsi' q'uele pañimil i yalobil che' chucul ti to'ol e'tel.

25 Jini Agar i yejtal_Λch wits ya' ti Arabia i c'aba' Sinaí yic'ot jini tejclum Jerusalén ba chuculob ti to'ol e'tel jini ya' b_Λ chumulob mu' b_Λ i ñopob i taj i col_Λntel ti' jac'ol mandar.

26 Pero libre jini Jerusalén am b_Λ ti chan. Jiñ_Λch lac ña' ti lac pejtelel.

27 Come ts'ijbubil: “Tijicñesan a pusic'al, jochol b_Λ x'ixic, mach b_Λ anic a walobil. C'am yom ma' cha'len t'an, jatet mach b_Λ anic a bajq'uel. Come ñumen cab_Λ i yalobil jini bajñel b_Λ x'ixic bajche' jini am b_Λ i ñoxi'al”. Che'ach ts'ijbubil.

28 Joñonla, hermanojob, tsa' la quila pañimil che' bajche' Isaac cha'an albil b_Λ i t'an Dios.

29 Che' bajche' tsa' ujtí ti' yorajlel Isaac che'ach mi' yujtel w_Λle. Jini mu' b_Λ i cha' ilañob pañimil ti Espíritu woli' tic'lan_Λtelob ti' tojlel jini yom b_Λ i y_Λc'ob ti' jac'ol mandar.

30 ¿Chuqui mi' y_Λl i Ts'ijbujel Dios?: “Choco loq'uel jini criada yic'ot i yalobil, come i yalobil criada ma'anic mi' tem ch'Λm i chub_Λ'an i tat yic'ot i yalobil jini mero i yijñam b_Λ”.

31 Jini cha'an hermanojob, mach i yalobilonicla criada. I yalobilonla jini libre b_Λ x'ixic.

5

Librejonixla ti Cristo

1 Librejonla. Cristo tsi' y_Λc'ayonla ti coel ba' chuculonla. Jini cha'an yom libre mi' la' ch_Λn ajñel. Mach mi' la' cha' ac' la' b_Λ ti chujquel ti to'ol e'tel.

2 Awilan joñon, Pablo, mic subeñetla, mi woli la' ch'Λm tsep p_Λch_Λlel, ma'anic i c'Λjñibal Cristo ti la' tojlel.

3 Mic cha' subeñetla, majqui jach mi' ch'Λm tsep p_Λch_Λlel, wersa mi' jac' pejtelel i mandar Moisés.

4 Ti pejteletla mu' b_Λ la' lon ña'tan woli la' ch'Λjmel ti' wenta Dios cha'an i jac'ol jini mandar,

chocbiletixla ti Cristo. Mach cʌyʌletixla ti' yutslel i pusic'al Dios.

⁵ Joñonla tsa' bʌ lac ñopo Dios woli lac pijtan laj colʌntel ti' p'ʌtʌlel jini Espíritu cha'an mi laj q'uejlel ti toj.

⁶ Come ti Cristo Jesús ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil lac pʌchʌlel, o mi mach tsepbilic lac pʌchʌlel. Pero jiñʌch mero ganar che' ñopolix lac cha'an jini wen t'an mu' bʌ i yʌq'ueñonla laj c'uxbin lac bʌ.

⁷ Ti yambʌ ora tsa' la' jac'ʌ ti uts'at jini wen t'an. ¿Majqui tsi' mʌctayetla cha'an mi la' cʌy la' ch'ujbin i sujmllel?

⁸ Mach tilemic ti Dios mu' bʌ i pʌyetla.

⁹ Jasʌl ts'ita' levadura cha'an mi' laj xaxan caxlan waj.

¹⁰ Cʌyʌlon ti lac Yum woli c'ajtiben cha'an mi' cʌntañetla ame mi la' jac' yambʌ t'an. Dios mi caj i yʌq'uen i toj i mul majqui jach mi' tic'lañetla.

¹¹ Come ma'anic i tic'lʌntel jini mu' bʌ i sub tsep pʌchʌlel, pero joñon wolic sub jini wen t'an cha'an jini cruz. Jini cha'an wolic tic'lʌntel.

¹² Uts'at muq'uic i junyajlel tsepob i bʌ cha'an mi' loq'uelob ti la' tojlel jini woli bʌ i tic'lañetla.

¹³ Hermanojob, tsa' pʌjyiyetla cha'an libre mi la' wajñel. Wʌle, mach la' jac'ben i tsuculel la' pusic'al che' libre añetla. Ti la' c'uxbiya coltan la' pi'ʌlob.

¹⁴ Come uts'at woli la' jac' jini mandar ti pejtelel che' mi la' jac' ili t'an: “C'uxbin a pi'ʌlob che' bajche' ma' c'uxbin a bʌ”, che'en.

¹⁵ Pero mi woli la' c'ux la' bʌ yilal, mi woli la' jach' la' bʌ yilal, tsajiletla ame la' jisan la' bʌ.

I yac'bal jini Espíritu

16 Mic subeñetla: Cha'lenla xambal ti jini Espíritu cha'an ma'anic mi la' jac' i colosojlel la' pusic'al.

17 Come i colosojlel lac pusic'al mi' contrajin jini Espíritu. Jini Espíritu mi' contrajin lac tsucul pusic'al. Jini cha'an mach mejlic la' mel jini la' wom b_Λ la' mel.

18 Mi' woli' toj'esañetla majlel jini Espíritu, mach ch_Λn añetixla ti' wenta jini mandar.

19 Tsiquil i mul lac tsucul pusic'al. Jini mu' b_Λ i jac'ob mi' tajob i yixic, mi' cha'leñob ts'i'lel, mi' melob chuqui bibi'.

20 Mi' ch'ujutesañob dios tac, mi' cha'leñob wujt, yujilob ts'a'leya yic'ot leto. Ts_Λyts_Λyña jax i pusic'al cha'an chub_Λ'añ_Λ. Yujilob mich'ajel yic'ot a'leya. Mi' t'oxob i b_Λ ti leto yic'ot ti yamb_Λ i ñopbal.

21 Ts_Λyts_Λyña i pusic'al cha'an i wenlel yaño' b_Λ. Mi' cha'leñob jontolil, yic'ot yac'_Λjel, yic'ot leco b_Λ q'uiñijel yic'ot yan tac b_Λ mach b_Λ wenic. Mic cha' subeñetla che' bajche' tsac subeyetla ti yamb_Λ ora, jini mu' b_Λ i cha'len che' bajche' jini, ma'anic mi caj i yochel ti' yum_Λntel Dios.

22 Pero i yac'bal jini Espíritu jiñach laj c'uxbiya, i tijicñayel lac pusic'al, i ñ_Λch't_Λlel lac pusic'al, lac p'_Λt_Λlel ti' cuchol wocol, yic'ot p'untaya, coltaya, i xuc't_Λlel lac pusic'al,

23 la cutslel, yic'ot i tic'ol lac pusic'al. Mach tic'bilic jini mu' b_Λ i mel bajche' iliyi.

24 Pejtelel i cha'año' b_Λ Cristo tsa'ix i ch'ijiyob ti cruz i tsucul pusic'al yic'ot pejtelel i colosojlel yic'ot chuqui mi' mulan.

25 Mi cuxulonla cha'an jini Espíritu, la' lac cha'len chuqui yom Dios ti' p'_Λt_Λlel jini Espíritu.

²⁶ La' laj c_Δy lac chañ'esan lac b_Δ. Mach yomic mi lac techbeñob i mich'ajel lac pi'Δlob. Mach yomic ts_Δyts_Δyña lac pusic'al cha'an i wenlel lac pi'Δlob.

6

¹ Hermanojob, mi tsa' yajli ti mulil juntiquil winic, jatetla woli b_Δ la' wajñel ti jini Espíritu, cha' toj'esanla ti' yutslel la' pusic'al. Q'uele la' b_Δ ame p_Δjyiquetla ti mulil ja'el.

² Coltan la' b_Δ ti' cuchol wocol. Che' jini mi la' jac'ben i mandar Cristo.

³ Come mi an majqui mi' lon ña'tan an i bajñel wenlel, woli jach i bajñel lotin i b_Δ.

⁴ Ti jujuntiquiletla bajñel c_Δñ_Δ la' b_Δ. Q'uele mi uts'at a melbal. Tijicñesan a pusic'al mi wen melbil, pero mach ma' chañ'esan a b_Δ ti' tojlel yaño' b_Δ cha'an a melbal.

⁵ Come an ti lac wenta lac melbal ti jujuntiquilonla.

⁶ Jini woli b_Δ ti c_Δntes_Δntel ti' t'an Dios, la' i coltan i yaj c_Δntesa yic'ot i chub_Δ'an.

⁷ Mach mi la' w_Δc' la' b_Δ ti lotintel. Mach mejlic ti wajlental Dios. Pejtelel chuqui jach mi' p_Δc' winic mi caj i c'aj.

⁸ Jini mu' b_Δ i p_Δc' chuqui tilem b_Δ ti' tsucul pusic'al, mi caj i c'aj toj mulil. Pero jini mu' b_Δ i cha'len pac' ti jini Espíritu, mi caj i c'aj i cuxt_Δlel mach b_Δ anic mi' jilel.

⁹ Mach yomic mi lac lujban ti' melol chuqui uts'at, come tal i yorajlel mi caj lac cha'len c'ajbal mi ma'anic mi' lujban lac pusic'al.

10 Jini cha'an la' laj coltan pejtelel winicob che' i yorajlel to. Pero ñumen yom mi laj coltan jini mu' b_Λ i ñopob Cristo.

*Pablo mi' sub i ñucl*e*l i cruz Cristo*

11 Q'uelela tsac ts'ibubeyetla ili jun ti colem b_Λ letra tac tij c'Λb.

12 Pejtelel yomo' b_Λ q'uejlel ti ñuc mi' wersa xic'beñetla cha'an mi la' ch'Λm tsep p_Λch_Λlel, come mach yomobic i yubin wocol cha'an i cruz Cristo.

13 Pero jini woli b_Λ i ch'Λmob tsep p_Λch_Λlel mach ts'Λc_Λlic woli' jac'ob jini mandar. Yomob jach mi la' ch'Λm tsep p_Λch_Λlel cha'an mi' q'uelob i b_Λ ti ñuc cha'an i sellojlel ti' la' b_Λc'tal.

14 Pero ma'anic mic s_Λc_Λlan c ñucl*e*l ti la' tojlel, cojach mi c_Λc' ti ñuc i cruz lac Yum Jesucristo, come ya' ti cruz tsa' jili i p'Λt_Λlel pañimil tic tojlel. Tsa' ch'ijleyon ti cruz cha'an ma'anic mic ch_Λn mulan i cha'an b_Λ pañimil.

15 Come ti Cristo Jesús ma'anic chuqui mi' cha'len mi tsepbil lac p_Λch_Λlel o mi mach tsepbilic lac p_Λch_Λlel. Pero mi cha' melbilonla ti tsijib jiñ_Λch yom b_Λ.

16 La' aq'uenticob i ñ_Λch't_Λlel yic'ot i p'unt_Λntel ti Dios pejtelel mu' b_Λ i melob che' bajche' wolic subeñetla yic'ot pejtel jini mero i cha'año' b_Λ Dios.

17 Mach i ch_Λn tic'lañon majqui jach an tij contra, come tsiquil i yejtal tac c lojwel cha'an i winicon Jesús.

18 Hermanojob, la' ajnic ti la' pusic'al i yutslel lac Yum Jesucristo. Amén.

I T'an Dios
Bible without Deuterocanon in Chol Tumbala; ctu
(MX:ctu:Chol)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chol, Tumbalá [ctu], Mexico

Copyright Information

© 1977, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Chol

© 1977, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

45de077a-5b47-572a-bd9d-72438a3be945